

VIPOW[®]

INTELLIGENT BATTERY CHARGER

BAT1142

PFC001

Bedienungsanleitung
Owner's manual
Instrukcja obsługi
Manual de utilizare

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem benutzen und bewahren diese auf für späteres nachschlagen.

1. Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
2. Produkt nur für den Innenbereich geeignet.
3. Das Ladegerät ist nur für die Verwendung mit Ni-MH / Ni-Cd-Batterien vorgesehen. Aufladen anderer Batterietypen kann zu Explosionen, Bruch, Verletzungen oder Sachschäden führen.
4. Dieses Ladegerät nicht benutzen, wenn der Stecker oder andere Teile beschädigt sind.
5. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung, wenn Rauch, Flüssigkeiten oder Material aus dem Gerät austreten, wenn das Gehäuse die Form verändert hat oder das Produkt fallen gelassen oder beschädigt wurde.
6. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, überwacht.
7. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Schadensfall, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
8. Bevor Sie das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen, sicherstellen dass die Batterien richtig eingelegt sind. Vermeiden Sie die Umkehrung der Polarität +/-.
9. Trennen Sie dieses Gerät von der Stromversorgung, nachdem die Batterien vollständig aufgeladen sind.
10. Falsche Verwendung kann zu einem elektrischen Schlag führen.

11. Verschiedene Batterien dürfen nicht gemischt werden. Verwenden Sie nicht Batterien mit verschiedenen Größen oder Kapazitäten.
12. Batterie Ladung (max. Kapazität): AA 2700 mAh / 1,2 V; AAA 1100 mAh / 1,2 V
13. Das Gerät vor dem Reinigen IMMER vom Stromversorgungs-Netz trennen.
14. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Mittel, um dieses Produkt zu reinigen.

MERKMALE

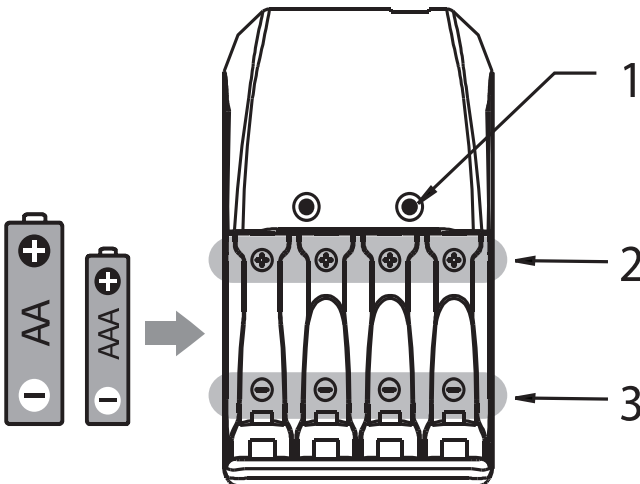
- Automatisches abschalten: Stoppt den Ladevorgang automatisch wenn es erkennt dass die Batterien voll aufgeladen sind.
- Timer Kontrollschutz: Das Ladegerät erkennt automatisch die richtige Ladezeit und der Hauptladestrom wird zu einem Erhaltungsladestrom. Das Ladegerät schaltet immer den Hauptladestrom aus und schaltet auf Erhaltung-Ladung nach 3 Stunden (Eingang DC 12 V) oder 6 Stunden (Eingang DC 5 V), unabhängig von der Ladezeit.
- Übertemperaturschutz: Schützt die Batterien vor Beschädigung durch Überhitzung.
- Schutz vor umgekehrter Polarität : Elektrische Schaltkreise schützen das Ladegerät und Batterien bei falschem einlegen der Batterien.
- Überstrom und Kurzschluss-Schutz: Hält nicht nur einen konstanten Ladestrom während des Ladezyklus, sondern schützt auch das Ladegerät, wenn Sie versuchen, kurzgeschlossene Batterien aufzuladen. Während einer Kurzschluss-Situation beginnt die Anzeige zu blinken.
- Erkennung von defekten und nicht wiederaufladbare Batterien: Schützt das Ladegerät wenn Sie versuchen defekte und nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.
- Niedriger Batterie-Leckstrom: Normalerweise, wenn das Ladegerät nicht mit dem Stromnetz verbunden ist und die Batterien sich

im Ladegerät befinden, werden die Batterien entladen. Um den Ladungsverlust zu minimieren, wird das Ladegerät die Batterien, mit dem niedrigsten möglichen Strom entladen.

- Ladungserhaltung: Sobald die Batterien vollständig aufgeladen sind, wird immer noch ein schwacher Strom an die Batterien angebracht, um die Ladung „aufgefüllt“ zu halten.
- 0 Spannung Jump Start™ Merkmal: Normalerweise haben alle Batterien vor dem Laden eine Restspannung. Wenn die Batteriespannung 0 V beträgt, werden die meisten Ladegeräte diese nicht aufladen. Dieses Ladegerät wird die Ladung wieder herstellen, auch wenn die Batteriespannung 0 V beträgt.
- Fahrzeugadapter
- USB Anschluss: Kann von einem USB fähiges Gerät aufgeladen werden, wie z.B. ein PC.
- Einfache Ladeanzeige-Überwachung: Dieses Gerät benutzt einfache rote und grüne LED zum anzeigen des Ladevorgangs, voll aufgeladen und Fehler.

BEDIENUNGSANLEITUNG

I. 2 oder 4 AA/AAA Batterien in das Batteriefach einlegen.



1. LED Anzeige:

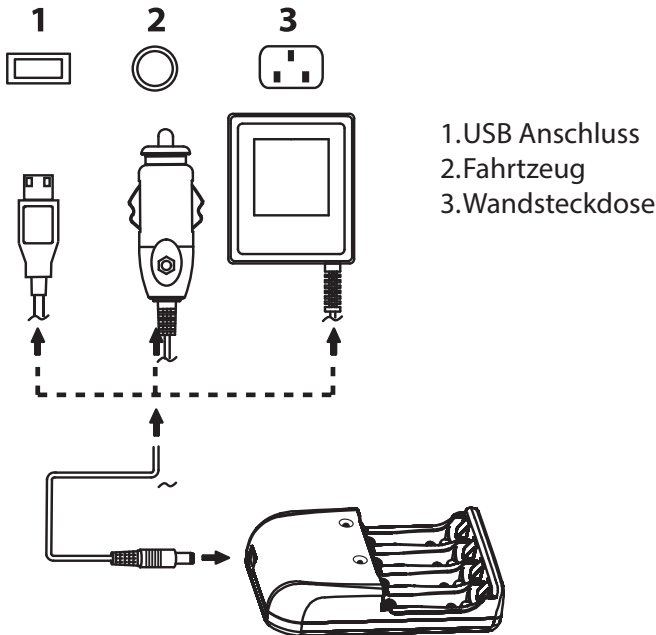
- ROT – aufladen
- BLINKT – defekt
- GRÜN – voll aufgeladen

2. Positiv (+)

3. Negativ (-)

II. Ladegerät an geeignete Stromquelle anschließen.

- Dieses kann ein USB fähiges Gerät, ein Fahrzeug (benutzen des mitgelieferten Fahrzeug-Adapter) oder eine Wandsteckdose (benutzen des mitgelieferten AC Adapters).
- Die rote LED leuchtet als Anzeige dass der Ladevorgang läuft. Wenn die LED wiederholt blinkt, ist dieses eine Anzeige für eine möglicherweise defekte Batterie oder Gerät. Siehe Abschnitt Störungsbehebung für Details.



DE

III. Wenn die rote LED grün wird, zeigt dieses dass die Batterie oder Batterien voll aufgeladen sind. Ladegerät vom Netz trennen und Batterien entfernen. Beachten Sie die empfohlenen Ladezeiten. Batterien nicht überladen.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Wenn die LED-Anzeige nicht leuchtet, stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig in die Steckdose eingesteckt ist. Wenn die Anzeige immer noch nicht leuchtet oder blinkt, ist die Batterie defekt, falsch eingesetzt oder es besteht ein Kurzschluss. Wenn ein Kurzschluss vermutet wird, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

TECHNISCHE DATEN

AC zu DC Adapter (Klasse 2 Energiegeräte):

Eingangsspannung: AC 100-240 V ~ 60/50 Hz

Ausgangsspannung: DC 12 V

Fahrzeugstecker:

Eingangsspannung: DC 12 V (Adapter oder Fahrzeugstecker)

USB Anschluss:

Eingangsspannung: DC 5 V: DC 5 V

Charging currents:

DC 12 V Eingang: 2x (2,8 V \approx 900 mA) AA

2x (2,8 V \approx 500 mA) AAA

DC 5 V Eingang: 2x (2,8 V \approx 500 mA) AA
 2x (2,8 V \approx 300 mA) AAA

Empfohlene ungefähre Ladezeiten

Batterietyp	Ladezeit	
	Eingang 12V	Eingang 5V
Ni-MH AA 2700 mAh	3 h	6 h 24 min
Ni-MH AA 2000 mAh	2 h 42 min	4 h 48 min
Ni-MH AA 1500 mAh	2 h	3 h 36 min
Ni-MH AAA 800 mAh	1 h 54 min	3 h 12 min
Ni-MH AAA 600 mAh	1 h 24 min	2 h 24 min
Ni-Cd AA 1000 mAh	1 h 18 min	2 h 24 min
Ni-Cd AA 800 mAh	1 h 6 min	2 h
Ni-Cd AAA 300 mAh	43 min	1 h 12 min

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.



DE

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before use and keep it for future reference.

1. Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
2. Product suitable for indoor use only.
3. The charger is intended for use with Ni-MH/Ni-Cd batteries only. Charging other battery types may cause explosions, breakage, personal injury or property damage.
4. Do not operate this charger if the plug or any other part is damaged.
5. Unplug the device from power supply immediately, in case of smoke coming out of the unit, liquid or material leakage, if the casing has changed shape or the product has been dropped or damaged.
6. This appliance should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety.
7. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
8. Before plugging the charger to power supply make sure the batteries are inserted correctly. Avoid reversing the +/- polarities.
9. Disconnect from power supply after the batteries are fully charged.
10. Incorrect use may result in electric shock.
11. Different batteries should not be mixed. Do not mix batteries with different sizes or capacities.
12. Charges battery (max. capacity): AA 2700 mAh / 1.2 V;
AAA 1100 mAh / 1.2 V
13. ALWAYS disconnect this device from power supply mains before cleaning.
14. Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

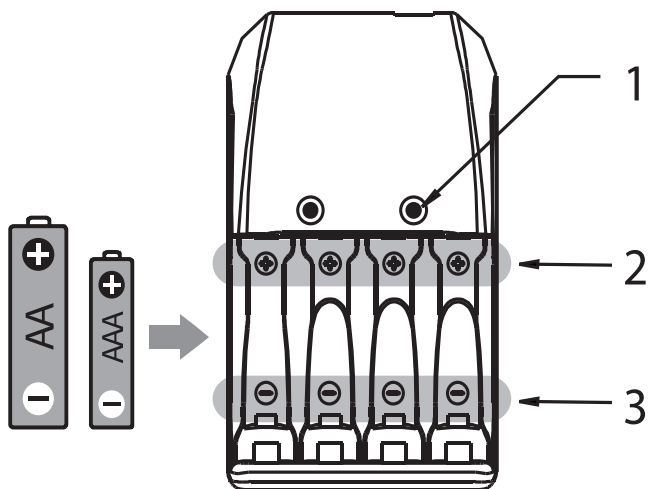
CHARACTERISTICS

- Auto shut off: Automatically stops charging once it detects the batteries are fully charged.
- Timer Control Protection: The charger automatically detects the correct charging time and main charging current changes to a trickle current. The charger always shuts off the main charging current and switches to trickle charge after 3 hours (input DC 12 V) or 6 hours (input DC 5 V), regardless of the charging time.
- Over temperature protection: Protects the batteries from being damaged by overheating.
- Reverse Polarity Protection: Electrical circuits protect the charger and batteries from incorrect battery insertions.
- Over current and short circuit protection: Not only maintains a constant charging current during the charging cycle, it also protects the charger if you attempt to charge shorted batteries. During a short circuit situation the indicator will flash on and off repeatedly.
- Defective and non-rechargeable battery detection: Protects the charger if you attempt to charge defective or non-recharge batteries.
- Low Current Leakage: Normally if the battery charger is not connected to input power and the batteries are left in the charger, the batteries will discharge. To minimize the loss of charge, the charger will discharge the batteries using the lowest possible current.
- Trickle Charge Current: Once the batteries are fully charged, there will still be a small current applied to batteries to keep the charged, topped up'.
- 0 Voltage Jump Start™ Feature: Normally all batteries have some residual voltage before charging. If the battery voltage is 0 V often the chargers will not charge them up. This charger will restore the charge even if the battery voltage is 0 V.
- Car adapter
- USB port: Can be charged from USB enabled device such as personal computer.
- Easy to Monitor Charge Indicators: The unit uses simple red and

green indicators to indicate when charging, fully charged and defective conditions.

OPERATING INSTRUCTIONS

I. Insert 2 or 4 AA/AAA batteries in the battery compartment.



1. LED indicators:

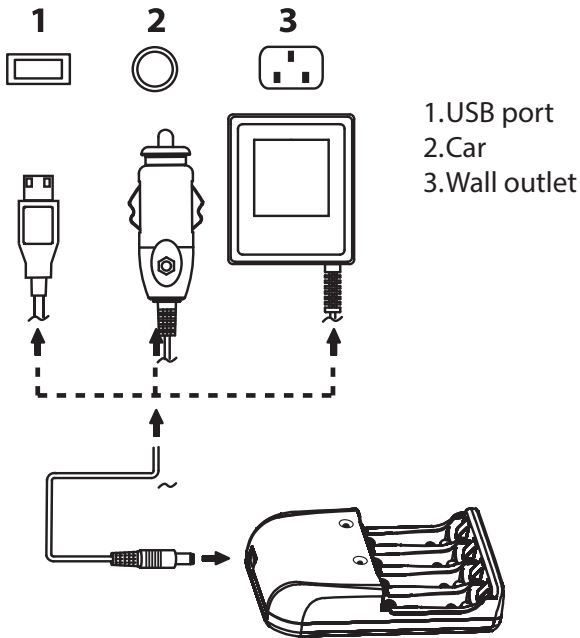
- RED – charging
- FLASHING – defect
- GREEN – fully charged

2. Positive

3. Negative

II. Connect the charger to appropriate power source.

- This can be a USB enabled device, a vehicle (using the supplied car adapter) or a wall outlet (using the supplied power adapter).
- The red LED will light to indicate charging is in progress. If the light flashes repeatedly this indicates a possible defective battery or unit.



- 1.USB port
- 2.Car
- 3.Wall outlet

III. When the red light turns green this indicates the battery or batteries are fully charged. Unplug the charger and remove the batteries. Observe the recommended charging time. Do not overcharge the batteries.

TROUBLESHOOTING

EN

If the LED indicator does not light up, make sure the unit is properly plugged into the wall socket. If the indicator still fails to light up or flashes, the battery may be defective, improperly inserted or the presence of a short circuit. If a short circuit is suspected, do not attempt to repair the unit yourself, contact an authorized service point.

SPECIFICATIONS

AC to DC Adapter (Class 2 power units):

Input voltage: AC 100-240 V ~ 60/50 Hz

Output voltage: DC 12 V

Car plug:

Output voltage: DC 12 V (adapter or car plug)

USB:

Output voltage: DC 5 V: DC 5 V

Charging currents:

12 V DC input: 2x (2,8 V \approx 900 mA) AA

2x (2,8 V \approx 500 mA) AAA

5 V DC input: 2x (2,8 V \approx 500 mA) AA

2x (2,8 V \approx 300 mA) AAA

Approximate charging time

Battery type	Charging time	
	Input 12V	Input 5V
Ni-MH AA 2700 mAh	3 h	6 h 24 min
Ni-MH AA 2000 mAh	2 h 42 min	4 h 48 min
Ni-MH AA 1500 mAh	2 h	3 h 36 min
Ni-MH AAA 800 mAh	1 h 54 min	3 h 12 min
Ni-MH AAA 600 mAh	1 h 24 min	2 h 24 min
Ni-Cd AA 1000 mAh	1 h 18 min	2 h 24 min
Ni-Cd AA 800 mAh	1 h 6 min	2 h
Ni-Cd AAA 300 mAh	43 min	1 h 12 min

Specifications are subject to change without prior notice.

EN



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

1. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
2. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
3. Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do baterii Ni-MH/Ni-CD. Ładowanie baterii innego typu za pomocą tego urządzenia może spowodować uszkodzenia i/lub obrażenia.
4. Nie należy używać ładowarki, jeśli wtyczka lub jakakolwiek część tego urządzenia jest uszkodzona.
5. Należy niezwłocznie odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego, jeśli z urządzenia wydobywa się dym, ciecz lub gdy zostało upuszczone lub uszkodzone.
6. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
7. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
8. Przed podłączeniem ładowarki do zasilania sieciowego, należy upewnić się, że baterie zostały umieszczone poprawnie. Należy wkładać baterie zgodnie z zaznaczoną polaryzacją.
9. Należy odłączyć ładowarkę od zasilania sieciowego po naładowaniu baterii.
10. Niewłaściwe użycie tej ładowarki może stwarzać ryzyko porażenia prądem.

11. Nie należy ładować jednocześnie różnych baterii. Nie należy ładować jednocześnie baterii, które różnią się od siebie rozmiarem lub pojemnością.
12. Urządzenie ładuje baterie o maksymalnej pojemności: AA 2700 mAh / 1.2 V oraz AAA 1100 mAh / 1.2 V.
13. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
14. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

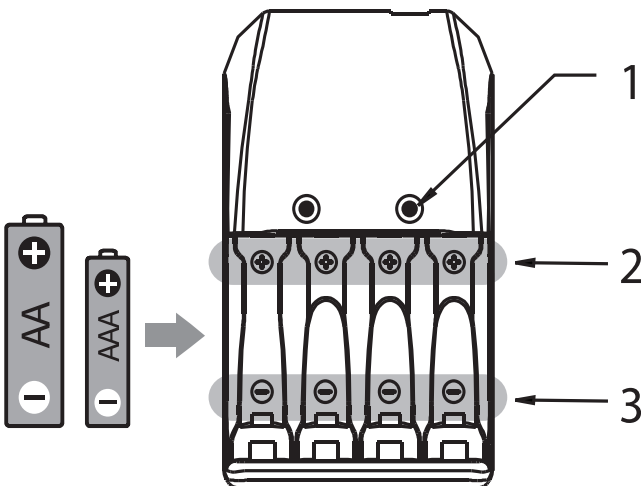
CECHY

- Automatyczne wyłączanie
- Ładowarka automatycznie się wyłącza po naładowaniu akumulatorów.
- Wyłącznik czasowy
- Po zakończeniu ładowaniu, urządzenie przechodzi w funkcję ładowania zachowawczego. W zależności od napięcia wejściowego, ładowarka wyłączy się po 3 godzinach pracy (12 V DC) lub po 6 godzinach (5 V DC).
- Zabezpieczenie termiczne
- Zabezpiecza przed przegrzaniem.
- Zabezpieczenie przed odwróconą polaryzacją
- Ładowarka posiada zabezpieczenie w przypadku umieszczenia baterii odwrotnie względem polaryzacji.
- Zabezpieczenie nadprądowe i przed zwarcie.
- Utrzymuje stałe natężenie oraz zabezpiecza w przypadku zwarcia. Jeśli dojdzie do zwarcia, kontrolka LED będzie migać.
- Wykrywanie uszkodzonych akumulatorów i baterii jednorazowego użytku.
- Zabezpieczenie przed ładowaniem uszkodzonych akumulatorów oraz baterii jednorazowego użytku.

- Redukcja utraty ładunku.
- Ładowarka została wyposażona w funkcję, która minimalizuje utratę ładunku (w przypadku pozostawienia naładowanych baterii w odłączonej od zasilania ładowarce).
- Funkcja ładowania zachowawczego
- Po naładowaniu baterii, ładowarka przejdzie w tryb ładowania zachowawczego, w którym będzie podtrzymywać wysoki poziom naładowania baterii.
- Urządzenie posiada funkcję ładowania baterii które posiadają szczątkowy ładunek.
- Ładowarka samochodowa
- Ładowarka USB
- Możliwość ładowania po podłączeniu do portu USB (np. komputera).
- Wskaźniki ładowania
- Zielone i czerwone kontrolki LED wskazują trwające lub ukończone ładowanie bądź uszkodzenie.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

I. Umieścić 2 lub 4 baterie AA/AAA w gnieździe baterii.



1. Wskaźniki LED:

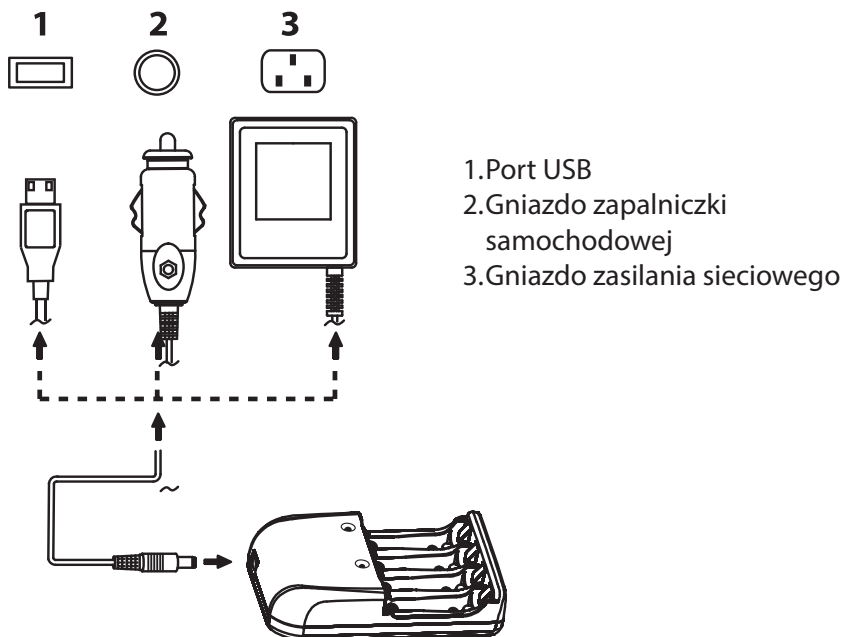
- CZERWONY - ładowanie
- MIGA - uszkodzenie
- ZIELONY - w pełni naładowany

2. Polaryzacja baterii PLUS

3. Polaryzacja baterii MINUS

II. Należy podłączyć ładowarkę do źródła zasilania.

- portu USB, ładowarki samochodowej lub gniazda zasilania sieciowego.
- czerwona kontrolka LED sygnalizuje ładowanie baterii. Migająca kontrolka oznacza uszkodzoną baterię lub ładowarkę.



PL

III. Zaświecenie się zielonej kontrolki wskazuje, że baterie zostały w pełni naładowane. Należy odłączyć ładowarkę od zasilania sieciowego, a następnie wyjąć baterie. Należy zwrócić uwagę na zalecany czas ładowania. Nie należy przekraczać zalecanego czasu ładowania.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli kontrolka LED się nie świeci, należy upewnić się, że ładowarka została prawidłowo podłączona do zasilania.

Jeśli mimo to kontrolka się nie świeci, może to wskazywać na uszkodzenie baterii, nieprawidłowym umieszczeniu baterii w ładowarce lub o zwarcie.

W przypadku zwarcia, zabrania się własnoręcznej naprawy! Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

SPECYFIKACJA

Zasilacz:

Napięcie wejściowe: AC 100-240 V ~ 60/50 Hz

Napięcie wyjściowe: DC 12 V

Wtyczka zapalniczki samochodowej:

Napięcie wejściowe: DC 12 V (zasilacz lub wtyczka ładowarki samochodowej)

Port USB:

Napięcie wyjściowe: DC 5 V

Natężenia ładowania:

Wejście DC 12 V: 2x (2,8 V \approx 900 mA) AA

2x (2,8 V \approx 500 mA) AAA

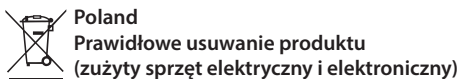
Wejście DC 5 V: 2x (2,8 V \approx 500 mA) AA

2x (2,8 V \approx 300 mA) AAA

Szacowany czas ładowania:

Typ baterii	Czas ładowania	
	Napięcie wejściowe 12 V	Napięcie wejściowe 5 V
Ni-MH AA 2700 mAh	3 h	6 h 24 min
Ni-MH AA 2000 mAh	2 h 42 min	4 h 48 min
Ni-MH AA 1500 mAh	2 h	3 h 36 min
Ni-MH AAA 800 mAh	1 h 54 min	3 h 12 min
Ni-MH AAA 600 mAh	1 h 24 min	2 h 24 min
Ni-Cd AA 1000 mAh	1 h 18 min	2 h 24 min
Ni-Cd AA 800 mAh	1 h 6 min	2 h
Ni-Cd AAA 300 mAh	43 min	1 h 12 min

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Cititi cu atentie instructiunile si pastrati manualul pentru consultari ulterioare.

1. Feriti produsul de umezeala, apa sau alte lichide. Nu utilizati si nu pastrati produsul in medii cu temperaturi extreme. Nu expuneti produsul direct la razele soarelui sau la surse de caldura.
2. Produsul se va utiliza doar in interior.
3. Incarcatorul va fi utilizat doar pentru acumulatori cu Ni-MH/Ni-Cd. Incarcarea altor tipuri de acumulatori poate conduce la explozii, fisuri sau chiar la ranirea utilizatorului.
4. Nu utilizati produsul daca este deteriorat.
5. Deconectati produsul imediat de la priza de perete in cazul in care observati orice anomalie in functionare.
6. Acest produs nu poate fi utilizat de catre persoane (inclusiv copii) care au abilitati fizice, psihice sau senzoriale reduse sau nu au experienta sau cunostintele necesare, decat daca sunt sub supravegherea unei persoane adulte responsabile pentru siguranta lor.
7. Nu incercati sa reparati singuri aparatul. In caz de defectiune, contactati un service autorizat.
8. Inainte de conectarea la retea de alimentare, verificati ca polaritatea bateriilor sa fie corecta! Evitati conectarea inversa a acestora.
9. Deconectati aparatul de la retea dupa incarcarea completa a acumulatorilor.
10. Utilizare incorecta a aparatului poate conduce la electrocutare.
11. Nu amestecati tipuri diferite de acumulatori. Nu amestecati acumulatori cu capacitati diferite sau marimi diferite.
12. Capacitate maxima acumulatori: marime AA - 2700mAh/1.2 v;
marime AAA - 1100 mAh/1.2 V
13. **DECONNECTATI** intotdeauna aparatul de la retea de alimentare inainte de curatare.

14. Curatati aparatul cu un material textil moale, umezit usor. Nu utilizati materiale abrazive sau agenti chimici pentru curatarea produsului.

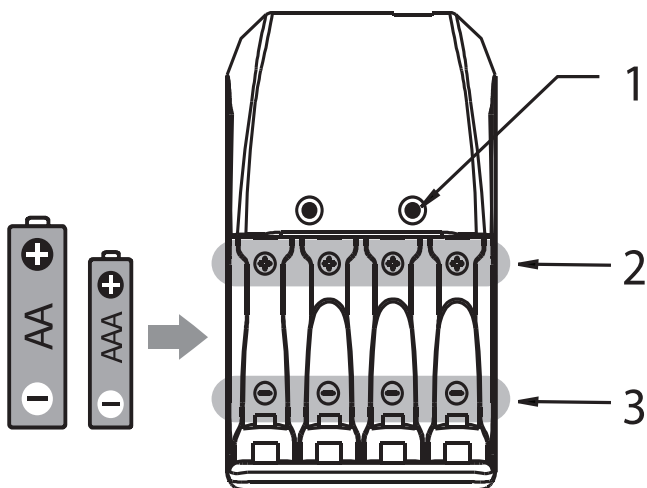
CARACTERISTICI

- Opreire automata: Incarcarea se opreste automat, daca detecteaza incarcarea completa.
- Control incarcare prin temporizare: Încărcătorul detectează automat durata de încărcare corectă. Încărcătorul comută la modul de încărcare temporizat pentru o durata de 3 ore (la tensiune de intrare DC 12 V) sau 6 ore (tensiune de intrare DC 5V).
- Protectie supraincalzire: Protejează bateriile impotriva supraîncălzirii.
- Protectie la inversarea polaritatii: Circuitele electronice interne protejeaza incarcatorul si acumulatorii impotriva conectarii inverse a acumulatorilor.
- Protectie supraincalzire si scurt-circuit: Menține curentul de încărcare constant pe durata incarcarii si protejeaza încărcătorul dacă încercați să încărcați baterii scurtcircuitate. În cazul unui scurt-circuit al acumulatorului, indicatorul va clipi și se va stinge in mod repetat.
- Detectare baterii defecte si nereincarcabile: Protejează încărcătorul dacă încercați să încărcați acumulatorii defecti sau baterii nereîncărcabile.
- Curent mic de descarcare: In mod normal, daca incarcatorul nu este conectat la rețeaua de alimentare si acumulatorii sunt in incarcator, acestia se descarca. Pentru a minima acest efect, incarcatorul va descarca acumulatorii utilizand un curent minim.
- Incarcare inteligenta: Odata ce acumulatorii sunt incarcati, se va aplica totusi un mic curent pentru mentinerea acumulatorilor complet incarcati.
- Incarcare de la 0 V: In mod normal, toti acumulatorii au ceva tensiune reziduala inainte de incarcare. Daca valoarea acestei tensiuni este 0 V, incarcatoarele normale nu incarca adesea acesti acumulatori. Acest incarcator va incarca si acumulatorii complet descarcati.
- Incarcator masina

- Port USB: Poate fi incarcat prin cablu USB, cum ar fi de la un calculator personal.
- Indicator pentru monitorizarea incarcarii: Aparatul utilizeaza indicatoare cu LED simple, de culoare rosie si verde pentru a indica starea de incarcare.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

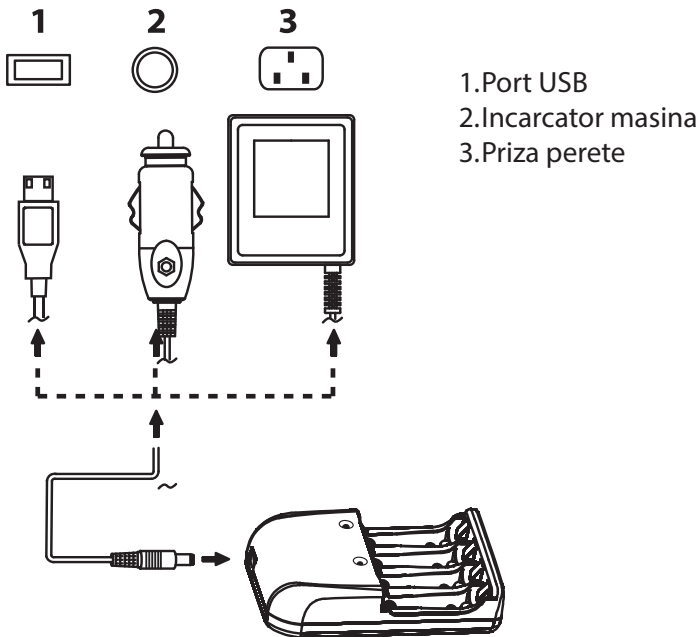
I. Introduceti 2 sau 4 acumulatori AA/AAA in compartimentul bateriilor.



1. Indicator LED:
 - ROSU – in curs de incarcare
 - PALPAIE – defect
 - Incarcat complet- VERDE
2. Pozitiv
3. Negativ

II. Conectati incarcatorul la adaptor si la retea de alimentare.

- Acest lucru poate fi un dispozitiv activat USB, un vehicul (folosind adaptorul auto furnizat) sau o priză de perete (folosind adaptorul de curent furnizat).
- LED-ul rosu indica o incarcare in desfasurare. Daca LED-ul palpaie, inseamna un acumulator defect sau o unitate defecta – vezi tabelul cu depanarea.



III. ZCand LED-ul rosu se face verde, inseamna ca procesul de incarcare s-a incheiat. Deconectati incarcatorul de la retea si scoateti acumulatorii. Observati timpul de incarcare si comparati-l cu cel recomandat de catre producatorii acumulatorilor. Nu supraincarcati acumulatorii.

RO

DEPANARE

Daca indicatorul cu LED nu functioneaza, verificati conexiunea la retea. Daca nici acum indicatorul nu functioneaza sau palpaie, s-ar putea ca

acumulatorul sa fie defect, conectat incorect sau sa fie un scurt-circuit. Daca suspectati un scurt-circuit, nu incercati sa reparati singur produsul, apelati la un service autorizat.

SPECIFICATII

Adaptor AC/DC (Clasa 2):

Tensiune intrare: AC 100-240 V ~ 60/50 Hz

Tensiune iesire: DC 12 V

Incarcator masina:

Tensiune de intrare: DC 12 V (adaptor pentru priză auto)

USB:

Tensiune de intrare: DC 5 V

Curenti de incarcare functie de tensiunea de alimentare a incracatorului:

Pentru tensiune de alimentare 12 V DC: 2x (2,8 V \approx 900 mA) marime AA

2x (2,8 V \approx 500 mA) marime AAA

Pentru tensiune de alimentare 5 V DC: 2x (2,8 V \approx 500 mA) marime AA

2x (2,8 V \approx 300 mA) marime AAA

Timp de incarcare aproximativ :

Tip baterie	Timp de incarcare	
	Intrare 12V	Intrare 5V
Ni-MH AA 2700 mAh	3 ore	6 ore 24 min
Ni-MH AA 2000 mAh	2 ore 42 min	4 ore 48 min
Ni-MH AA 1500 mAh	2 ore	3 ore 36 min
Ni-MH AAA 800 mAh	1 ore 54 min	3 ore 12 min
Ni-MH AAA 600 mAh	1 ore 24 min	2 ore 24 min
Ni-Cd AA 1000 mAh	1 ore 18 min	2 ore 24 min
Ni-Cd AA 800 mAh	1 ore 6 min	2 ore
Ni-Cd AAA 300 mAh	43 min	1 ore 12 min

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

